



C 40/2-3-7

C 50/2-3-7

GRUPPO SICAR 

Cavatrice con piano mm. 570x300
 Multitrouse avec table mm. 570x300
 Multisar with table mm. 570x300
 Escopleadora con mesa mm. 570x300



MG12R



Piani sollevabili simultaneamente servosistiti da molla.
 Tables soulevables simultanément à l'aide d'un système à ressorts.
 Working tables can be lifted simultaneously thanks to a spring system.
 Mesas levantables simultaneamente gracias a un sistema de muelles.

Piolo a filo
 Dégouchyseuse



Planer
 Cepilo

Piolo a spessore
 Rabotseuse



Thicknesser
 Regrooso

Cavatrice - Bucatrice
 Multitrouse - Fraiseuse



Mortiser - Driller
 Escopleadora - Taladro

C 40/2-3

COD. 000.346

COD. 000.348 (C 40/3) COD. 000.347

C 50/2-3

COD. 000.330 (C 50/3)

**Combinata a 2-3 lavori
Combinée à 2-3 opérations
2-3 works combined machine
Combinada de 2-3 operaciones**

Protezione anteriore e posteriore della guida
Protection devant et derrière le guide
Guard before and after the fence
Protección delante y detrás de la guía

Volantino spostamento trasversale guida
Volant pour déplacement transversal du guide
Handwheel for cross adjustment of fence
Volante para ajuste transversal de la guía

Guida inclinabile da 90° a 45°
Guide inclinable de 90° a 45°
90° to 45° tilting fence
Guía inclinable de 90° hasta 45°

in la guida rettificata
des en fonte rectifiées
cast-iron tables
mes de fundición rectificadas

Salvatore
Disjoncteur
Overload
Disyuntor

Regolazione piano a parallelogramma
Réglage de la table par mouvement à parallélogramme
Table adjustment through parallelogram
Reglaje de la mesa con movimiento de paralelogramo

Basamento in acciaio
Bâti en acier
Steel basement
Baseada de Acero

Affilacchilli (A richiesta)
Affilouse de couteaux (Option)



Knife sharpening device (Optional)
Affilador de cuchillos (en opción)

Lame e gruppo incisione inclinabili
Lame et groupe incision inclinables



Tilting blade and scoring unit
Hojá y consola incisor inclinables

Taglio inclinato
Corte incliné



Tilted cut
Corte inclinado

C40/2



Dati tecnici-Données techniques-Technical specifications-Datos técnicos

		C 40/2-3 - C 40/7	C 50/2-3 - C 50/7		
PIALLA A FILO DEGAUCHISSEUSE				PLANER CEPILLO	
Piano di lavoro Table de travail	mm.	400 x 2000	500 x 2000	Working table Mesas de trabajo	mm.
Inclinazione guida Inclinaison du guide	mm.	45°	45°	Fence inclination Inclinación guía	mm.
Albero portacoli Arbre porte-couteaux	mm.	102	102	Cutterblock diameter Eje porta-cuchillas	mm.
Vel. rot. albero g/1 Vitesse de rotation de l'arbre	r.p.m.	5200	5200	Cutterblock rotation speed Velocidad de rotación del eje	r.p.m.
Cotelli Nombre des couteaux	n°	4	4	Number of knives Numero de cuchillas	mm.
Dim. coltelli Dimensions des couteaux	mm.	400 x 30 x 3	500 x 30 x 3	Knife dimensions Dimensiones cuchillas	mm.
Regist. max. piani Réglage max. des tables	mm.	8	8	Max. table adjustment Ajuste max. de las mesas	mm.
PIALLA A SPESSORE RABOTEUSE				THICKNESSER REORUESO	
Piano di lavoro Table de travail	mm.	400 x 770	500 x 770	Working table Mesa de trabajo	mm.
Spes. max. passata Épaisseur max de coupe	mm.	6	6	Max. cutting depth Max. espesor de pasada	mm.
Vel. avanzamento m/1' (2 vel.) Vitesse d'entraînement	MT/1'	7/14	7/14	Feed speed Velocidad de avance	MT/1'
Passaggio legno Hauteur max. de travail	mm.	230	230	Max. working height Max. altura de trabajo	mm.
Passaggio legno min. Hauteur min. de travail	mm.	5	5	Min. Working height Min. altura de trabajo	mm.
Rotazione albero g/1' Vitesse de rotation de l'arbre	mm.	5200	5200	Cutterblock rotation speed Rotación del eje	r.p.m.
CAVATRICE MORTAISEUSE				MORTISER ESCOPLEADORA	
Piano di lavoro Table de travail	mm.	570 x 300	570 x 300	Working table Mesa de trabajo	mm.
Corso longitud. Course longitudinale	mm.	200	200	Longitudinal stroke Carrera longitudinal	mm.
Corso trasversale Course transversale	mm.	140	140	Transversal stroke Carrera transversal	mm.
Corso verticale Course verticale	mm.	180	180	Vertical stroke Carrera vertical	mm.
Mandrina Diamètre du mandrin	mm.	16	16	Chuck Mandril	mm.
Rotaz. mandrino g/1' Vitesse de rotation du mandrin	r.p.m.	5200	5200	Chuck rotation speed Velocidad de rotación de mandril	r.p.m.
Potenza motore Puissance moteur	HP/ KW	4 3	5,5 4	3-phase motor power Potencia del motore trifásico	HP KW
Potenza motore sollevamento (a richiesta) Puissance moteur (option)	HP/ KW	0,5 0,35	0,5 0,35	1-phase motor power (optional) Potencia del mot. monof. (en opción)	HP KW
Peso Kg./2 Poids Kg./3		600 685	700 785	Weight Peso	Kg
Dimensioni /2 Dimensiones /3		2000 x 720 2000 x 1240	2000 x 820 2000 x 1340	Dimensions /2 Dimensiones /3	
SEGA CIRCOLARE SCIE CIRCULAIRE		C 40/7	C 50/7	CIRCULAR SAW SIERRA CIRCULAR	
Piano di lavoro Table de travail	mm.	565 x 1160	565 x 1160	Working table Mesa de trabajo	mm.
Vel. di rotazione Vitesse de rotation	T/1'	3000	3000	Shaft rotation speed Velocidad de rotación	r.p.m.
Lama Diamètre de la lame	mm.	300	300	Blade diameter Hoja	mm.
Foro lama Alesage de la lame	mm.	30	30	Blade bore diameter Hueco de la hoja	mm.
Altezza di taglio a 90° Hauteur de coupe à 90°	mm.	100	100	Cutting height at 90° Altura de corte a 90°	mm.
Passaggio max fra lama e guida Distance max. entre lame et guide	mm.	165	165	Max. distance between blade and fence Distancia max. entre hoja guía	mm.
Altezza taglio 45° Hauteur de coupe à 45°	mm.	70	70	Max. cutting height at 45° Altura de corte a 45°	mm.
Potenza motore Puissance moteur	HP/ KW	4 3	5,5 4	Motor power Potencia del motore	HP KW

C 40/7

COD. 000.233

C 50/7

COD. 000.233

**Combinata a 7 lavori
Combinée à 7 opérations
7-works combined machine
Combinada de 7 operaciones**

Guida con battente
Guide taupie
Shaper fence
Gula tipl



telegamme
vement
telegamo

Cappe di aspirazione
Rues d'aspiration
Dust hood
Capas de extracción

Seghe circolari
Sce circulare



Circular saw
Serra circular

Profilatura
Profilage



Profiling
Profiladum

Tenonatura
Tenonnage



Tenoning
Fregadum

Dati tecnici-Données techniques-Technical specifications-Datos técnicos

		C 40/7	C 50/7		
INCISORE INCISEUR				SCORING UNIT INCISOR	
Diametro lama Diamètre de la lame	mm.	90	90	Blade diameter Diamètre del disco	mm.
Diametro albero Diamètre arbre	mm.	30	30	Spindle diameter Diamètre del eje	mm.
Altezza di taglio a 90° Hauteur de coupe à 90°	mm.	5	5	Cutting height at 90° Altura de corte a 90°	mm.
Altezza di taglio a 45° Hauteur de coupe à 45°	mm.	3	3	Cutting height at 45° Altura de corte a 45°	mm.
TOUPIE (FRÉSATRICE VERTICALE) TOUPIE				SHAPER TUPI	
Piano di lavoro Table de travail	mm.	565 x 1160	565 x 1160	Working table Mesa de trabajo	
Velocità rotazione Vitesse de rotation	r.p.m.	3500/7000	3500/7000	Shaft rotation speed Velocidad de rotación	
Albero std. \varnothing Diamètre de l'arbre (standard)	mm.	35	35	Standard shaft diameter Eje standard	
Lungh. albero Longueur de l'arbre	mm.	210	210	Spindle length Longitud del eje	
Fertola albero std. Lumière sur arbre (standard)	mm.	6 x 70	6 x 70	Standard shaft slot Lumbrera de eje standard	
Corso verticale albero Course verticale de l'arbre	mm.	155	155	Standard vertical stroke Carrera vertical del eje	
Diametro max. utensile Diamètre maxi des outils	mm.	260	260	Max. tool diameter Diam. max. herramientas	
Profond. tenoni max. Profondeur max. des tenons	mm.			Max. tenoning depth Profundidad max. de espigadora	
Potenza motore Puissance moteur	HP/ KW	3/4 2,2/3	3/4 2,2/3	Motor power Potencia de los motores	
CARRELLO PER TENONARE CHARIOT A TENNONER				TENONING CARRIAGE CARRO PARA ESPIGAR	
Dimensioni carrello Dimensions du chariot	mm.	260 x 1160	260 x 1160	Carriage dimensions Dimensions del carro	
Corso carrello Course du chariot	mm.	800	800	Carriage stroke Carrera del carro	
AFFILACOLTELLI (A RICHIESTA) AFFUTEUSE				SHARPENER AFILADORA DE CUCHILLAS	
Peso Kg. Poids		1000	1100	Weight Peso	
Dimensioni Dimensions	mm.	2000 x 1850	2000 x 1950	Dimensions Dimensiones	

Accessori a richiesta-Accessoires en option-Optional accessories-Accesorios en opción

083.000	Affilacoltelli - Dispositif d'affûtage des fers - Knife sharpening device - Afila-cuchillas
112.000	Sollevamento motorizzato piano spessore - Monte et baïse électrique de la table rabot - Electrically controlled raise & fall of the thicknessing table - Elevación motorizada de la mesa regresadora.
113.000	Cappa di aspirazione - Hatts d'aspiration - Dust hood - Capa de extracción.
114.000	Mandrino autocentrante Wescott 0-16 mm - Mandrin à centrage automatique Wescott 0-16 mm. - Selfcentering Wescott chuck 0-16 mm - Mandril autocentrante Wescott 0-16 mm.
115.000	2 rulli sul piano - 2 rouleaux à la table - 2 table rollers - 2 rodillos en la mesa.
080.000	Motore da HP 5,5 (40) - Moteur à CV 5,5 (40) - 5,5 HP motor (40) - Motor de HP 5,5 (40)
081.000	Motore da HP 7,5 (50) - Moteur à CV 7,5 (50) - 7,5 HP motor (50) - Motor de HP 7,5 (50)

Dotazioni standard-Characteristiques standard-Standard features-Dotaciones standard

1 pressore eccentrico a leva (3) - 1 presse-bois excentrique à levier (3) - 1 eccentric clamp with lever (3) - 1 prensador de excentrica con leva (3).
 / Piani in ghisa rettificati - Tables en fonte rectifiées - Ground cast-iron tables - Mesas de fundición rectificadas. - Mandrino cavatrice \varnothing 16 mm. - Mortiser chuck \varnothing 16 mm. - Mandril de escopleadora \varnothing 16. / Protezione anteriore e posteriore guida pialla a filo. - Protecteur devant et derrière le guide. Guard before and after the fence - Protección delante y detrás de la guía. / Lancia-trucchi pialla a spessore - Lance-copeaux raboteuse - Thicknesser dust-shield - Lanzavirutas regresadora. / Protezione mandrino cavatrice - Protecteur du mandrin mortaiseuse - Mortiser chuck guard - Protección del mandril de la escopleadora. / 4 coltelli albero pialla - Arbre rabot avec 4 fers - Cutterblock with 4 knives - Eje portacuchillas con 4 cuchillas.
 Incisore - Inciseur - Scoring unit - Incisor.

Le misure e dati tecnici sono approssimativi. Les dimensions et les données techniques sont indicatives. Sizes and technical data are not binding. Los medidas y los datos técnicos no son vinculantes.

SICAR S.p.A. - VIA LAMA, 30 - 41012 CARPI (MO) ITALY - TEL. 059 - 690563 - TELEX 510269 SICAR I - TELEFAX 059 - 690520